Zeitschrift: Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen

Herausgeber: Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere

Band: 22 (1949)

Vorwort: Zum Geleit = Avant-propos

Autor: Rihner

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.09.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

ZUM GELEIT

In der zivilen Luftfahrt werden alljährlich viele Millionen Flugkilometer zurückgelegt und Hunderttausende von Passagieren und Tonnen Fracht und Post befördert; von Militärpiloten werden Tausende von Flugstunden im Rahmen von Übungen und Sondermissionen auf kleinsten bis grössten Flugzeugtypen absolviert. Die gewaltigen Leistungen der Berliner Luftbrücke mögen hier als eindrückliches Beispiel erwähnt werden.

An den grossen Fortschritten und der heutigen Leistungsfähigkeit des Flugwesens ist in hohem Masse die Hochfrequenztechnik mitbeteiligt, die sich als Verbindungs- und Navigationsmittel in Anlehnung an die ständige Vervollkommnung der Flugzeuge zu einem absolut notwendigen und nicht mehr wegzudenkenden Glied der militärischen und zivilen Luftfahrt entwickelt hat. Ohne einwandfreie Funkverbindungen und funktechnische Navigationshilfen liesse sich heute weder ein militärischer noch ein ziviler Einsatz von Flugzeugen unter Berücksichtigung zeitgemässer Anforderungen realisieren.

Im Laufe des letzten Jahrzehntes hat sich auch die Flieger- und Flab-Truppe eine ansehnliche Übermittlungstruppe geschaffen, die heute als integrierender Bestandteil dieser Waffen eine an Problemen äusserst reiche Aufgabe zu erfüllen hat. Die Funktionen jedes einzelnen dieser Truppe sind vielseitig und interessant, verlangen aber grosse Gewissenhaftigkeit, volle Hingabe und Einsatzbereitschaft in und ausser Dienst.

Die vorliegende Sondernummer des «Pionier» vermittelt einen Querschnitt über das Werden, Wesen und Wirken der heutigen Flieger- und Flab-Truppe. Möge sie für die bei dieser Truppengattung eingeteilten Wehrmänner ein Ansporn sein, ihr Wissen und Können auch ausser Dienst aufrechtzuerhalten und zu erweitern; für die jungen, zukünftigen Vaterlandsverteidiger, die ihre Dienste bei der Flieger- und Flab-Übermittlungstruppe leisten möchten, ein Hinweis über ihre zukünftige Tätigkeit und die Kenntnisse, die von ihnen vor und nach einer Ausbildung in einer Rekrutenschule verlangt werden.

AVANT-PROPOS

L'aviation civile parcourt chaque année des millions de kilomètres, transportant des centaines de mille passagers et de tonnes de frêt et de courrier; les aviateurs militaires accomplissent des milliers d'heures de vol d'entraînement ou de missions spéciales sur des avions de tous les types, des plus petits aux plus gros. En soit donné pour exemple l'étonnante réalisation du pont aérien de Berlin.

La technique de la haute fréquence a participé dans une grande mesure aux immenses progrès et à l'importance actuelle de l'aviation. Moyen de liaison et de navigation étroitement lié aux perfectionnements constants des machines, elle ne saurait plus être négligée dans l'aviation civile ou militaire. Aucune activité aérienne civile ou militaire de caractère moderne ne saurait être envisagée sans liaisons radio parfaites et sans les moyens de navigation que permet la tsf.

Au cours des dix dernières années, les troupes d'aviation et D. C. A. ont créé d'importantes formations de transmissions. Parties intégrantes de ces armes, elles ont à y remplir des tâches étonnamment diverses. Les fonctions de chaque membre de ces unités sont multiples et intéressantes; elles exigent une grande conscience, une volonté totale de servir, dans son service, et en dehors aussi.

Ce numéro spécial du «Pionier» donne un aperçu du développement, du caractère et de l'activité des troupes de transmission d'aviation et D. C. A. Souhaitons qu'il incite les hommes incorporés dans ces unités à garder leur entraînement en dehors du service et à s'y perfectionner, et qu'il donne aux futurs défenseurs du pays désireux d'entrer dans les troupes de transmission de l'aviation et D. C. A. une juste idée de leur future activité et des connaissances qui leur seront nécessaires dès avant l'école de recrue et plus tard encore.

Der Waffenchef der
Flieger- und Fliegerabwehrtruppen:

Rihner

Oberstdivisionär Rihner.